

Tout envoi d'argent et toutes lettres se rapportant à la publicité doivent être adressés à l'administration.

ABONNEMENTS		
UN AN SIX MOIS		
Ltg.	Ltg.	
Constantinople.....9	5.	
Province.....11	6	
Etranger frs.....100	frs.....60	

LE BOSPHORE

2^{me} Année
Numéro 583
VENDREDI
7 OCTOBRE 1921
Le No 100 PARAS

Cassé dire : laissez-nous blâmer, condamner, emprisonner, laissez-nous pendre, mais publiez notre pensée
PAUL-LOUIS COURIER

Journal Politique, Littéraire et Financier
ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT
Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

RÉDACTION-ADMINISTRATION
Péra, Rue de Petits-Champs, No 5
TELEGRAMMES (P) BOSPHORE-IPERA
Téléphone Péra 2089

DANS L'EUROPE CENTRALE

Le chantage politique devient à la mode dans certaines chancelleries. Demain, il sera un moyen de gouvernement. Les Allemands l'ont déjà pratiqué avec une incontestable et une incomparable maestria. Aujourd'hui, Vienne estimant que la pratique est bonne, l'adopte à son tour. Afin de décider l'Entente à recourir à des moyens coercitifs pour contraindre les Hongrois à céder à l'Autriche-Orientale et son district, ainsi que l'ont stipulé le traité de Trianon et celui de St Germain, la presse viennoise reprend la menace d'un rattachement de l'Autriche à l'Allemagne.

Cette question s'était déjà posée au moment même du démembrement de l'Autriche-Hongrie. Le traité de Versailles a voulu parer au danger qu'elle recelait, en insérant une clause qui consacrait l'indépendance de l'Autriche et interdisait en principe toute accession de sa part à l'Etat allemand. Nous disons « en principe », car là, ainsi qu'en maintes autres choses, intervient la Société des Nations. En effet, la section VI du Traité spécifie que l'indépendance de l'Autriche sera inaliénable, « sauf décision approuvée par la Société des Nations ». Cela promet pour l'avenir. En attendant, on s'aperçoit que la dissolution de l'empire d'Autriche ne donne pas précisément dans l'Europe centrale les résultats qu'en auguraient ses protagonistes.

Un des points fondamentaux du programme wisonien — qui, malheureusement pour l'établissement d'une paix stable, a prévalu à la Conférence de Versailles — a été la destruction de l'Autriche. On aurait dit que c'était affaire personnelle entre M. Woodrow Wilson et les Habsbourg. Tandis que l'ex-président poussait les ménagements à l'égard des Allemands jusqu'à s'opposer à ce que la France, non seulement prit sa frontière naturelle de l'est, le Rhin, mais qu'elle récupérât simplement sa frontière de 1789 — que lui avait enlevée les traités de 1815 — il voulait mal mort aux Autrichiens et aux Hongrois. On taillait, on rognait, on découpait dans la monarchie dualiste au nom du principe des nationalités. Par malheur, l'enchevêtrement des nationalités y a toujours été tel, que pour se constituer, chacun des Etats entre lesquels a été partagée la succession des Habsbourg est obligé de violer le principe du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes.

En effet, chacun possède parmi ses habitants des minorités ethniques étrangères, parfois des plus respectables comme nombre, obéissant à se revendiquer d'une autre nationalité. Quelles que soient les frontières assignées à ces Etats, il en sera toujours de même. Découperait-on à l'infini pour n'avoir plus qu'une poussière d'Etats, il y aurait toujours un élément ethnique, en majorité, et un élément ethnique opposé, en minorité. Palla, le grand historien tchèque — quel, on peut le dire, a ressuscité la conscience nationale de la Bohême qu'on croyait morte après les exterminations allemandes des patriotes qui suivirent la bataille de la Montebelluna — avait raison lorsqu'il émit la maxime devenue fameuse : « Si l'Autriche n'existait pas, il faudrait l'inventer ».

Cet empire d'Autriche, qu'on a si bien appelé un « empire mosaïque », avait certes sa raison d'être. Sans nul doute, il représentait un empire hybride où races, nationalités, religions se confondaient comme dans un vaste cathédrale. Toutefois, cette agglomération des « Etats de la Maison d'Autriche » — telle fut l'expression diplomatique par laquelle on les désigna jusqu'au XIX^{me} siècle — ne procédait pas d'une formation résultant du hasard seul des alliances matrimoniales ou des échecs successoraux. Le distique latin célèbre forgé au moment du mariage de l'archiduc Maximilien avec la fille du Téméraire, Marguerite de Bourgogne, peut faire honneur au bel esprit qui l'a scande, mais il est absolument faux au point de vue historique.

Pourquoi, au XV^{me} siècle et au XVI^{me} a eu lieu le groupement d'Etats, sous le sceptre des Habsbourg, qui s'est alors accompli ? Il a été dicté par des nécessités politiques en étroite connexion avec la vocation historique et de ces peuples et de ceux des pays héréditaires de la Maison d'Autriche. C'a été pour leur défense personnelle ; c'a été pour rester fidèles à leur mission de rempart de l'Europe, de boulevard de la chrétienté, que Croates, Magyars et Tchèques ont remis aux archiducs d'Autriche les destinées de leurs pays. D'un danger commun était résultée une fédération volontaire. Le grand tort, la faute capitale du gouvernement de Vienne, a été de vouloir, dans la suite, contrevenir aux lois qui avaient présidé à la constitution de l'aggrégat.

Il s'est obstiné à poursuivre une centralisation bureaucratique contre laquelle tout protestait, que tout réprouvait, que tout condamnait. Il en a porté la peine. L'empire d'Autriche a disparu, mais avec lui a également disparu, dans l'Europe centrale, un contrepoint indispensable à l'équilibre européen. La « Petite Entente » a la prétention de le rétablir, mais il ne semble pas que les héritiers improvisés des Habsbourg réunissent les conditions indispensables à ce rôle, à cette mission.

Paris, ce 29 sept. 1921

Ainsi que le constate le général de Lacroix dans le Temps d'hier, les correspondances du colonel Feytaud publiées dans le Journal de Genève ont jeté une certaine lumière sur les différentes étapes de la marche offensive de l'armée grecque. Et la vérité n'est pas celle qu'ont voulu répandre les kémalistes dans le monde entier. Nous savons maintenant d'une façon certaine que le général Papoulas n'a pas été battu et que s'il a reculé ce fut de son propre mouvement, sans avoir été contraint par l'adversaire. Il a brusquement rompu le combat le sept septembre tout simplement pour ne pas imposer aux soldats des fatigues et des sacrifices inutiles. Et il a très sagement agi, car en définitive la prise d'Angora ne pourrait avoir tout au plus qu'une signification morale.

Attendre cette capitale, c'était chose possible, mais comment s'y maintenir, si loin des bases ? Il faudrait échelonner trois cent mille hommes le long des routes et des voies ferrées pour tenir l'ennemi en respect. C'est pourquoi, d'ailleurs, l'état-major grec avait-il décidé de ne pas s'attarder dans la « ville sainte des Jeunes Turcs » et de retourner sur des positions solidement organisées, faciles à ravitailler et à défendre. Il ne s'agissait pas à proprement parler d'une occupation mais plutôt d'un raid. A peine arrivés au but l'armée victorieuse devait rebrousser chemin. A vrai dire, cette opération militaire ne présentait guère que des inconvénients sans offrir de sérieuses compensations. On a renoncé à la poursuivre, c'est parfait. Il vaut mieux encore que le repli se soit fait du front de la Sakharie que du front d'Angora.

Et maintenant que va-t-il se passer ? On parle avec insistance d'une médiation. Pour ma part, je ne crois pas qu'on puisse rapprocher les exigences grecques des prétentions kémalistes. Athènes demandera pour le moins le maintien du traité de Sévres. Angora réclamera les frontières « nationales » et l'indépendance absolue de l'empire. Entre ces deux thèses il y a un si grand écart que je ne vois pas le fil qui pourrait les relier. Les diplomates échoueront une fois encore. Et la parole restera au canon. De part et d'autre on passera l'hiver l'arme au pied, et la lutte reprendra de plus belle au printemps. A ce jeu de massacre, la Grèce, dit-on, subira des dommages de toutes sortes, oui, mais il est certain, aussi, que la Turquie risque d'en mourir. La Grèce perdra quelques milliers d'hommes et quelques millions de drachmes, la Turquie perdra tout. Je l'ai déjà écrit dans ces colonnes : l'Hellénisme dispose de ressources immenses qu'on ne soupçonne pas à Sтамбoul. Il a un réservoir d'énergies et de volontés qui est loin d'être épuisé, il a des munitions et des vivres, il a de l'argent, il trouvera au besoin des crédits, je le sais de bonne source, il a la mer, il a une flotte, et il a la foi qui soulève les montagnes. D'aucuns, très mal renseignés, faisaient fil de la science militaire des « bavards athéniens ». On a vu tout au contraire que le général Papoulas manœuvrait de la façon la plus habile. Quant au soldat grec, suivant l'opinion du général de Lacroix, il a montré, au cours de toute la campagne, des qualités d'entraînement et d'endurance extraordinaires. — Le général Eydon n'avait déclaré pendant les guerres balkaniques que l'evzone est l'égale de n'importe quel fantassin du monde. — Il n'y a qu'en France qu'on eût trouvé des poilus capables de supporter les chaleurs brûlantes et les privations intoléra-

Le devoir qui s'impose à Moustafa Kémal

Paris, ce 29 sept. 1921

Ainsi que le constate le général de Lacroix dans le Temps d'hier, les correspondances du colonel Feytaud publiées dans le Journal de Genève ont jeté une certaine lumière sur les différentes étapes de la marche offensive de l'armée grecque. Et la vérité n'est pas celle qu'ont voulu répandre les kémalistes dans le monde entier. Nous savons maintenant d'une façon certaine que le général Papoulas n'a pas été battu et que s'il a reculé ce fut de son propre mouvement, sans avoir été contraint par l'adversaire. Il a brusquement rompu le combat le sept septembre tout simplement pour ne pas imposer aux soldats des fatigues et des sacrifices inutiles. Et il a très sagement agi, car en définitive la prise d'Angora ne pourrait avoir tout au plus qu'une signification morale.

Attendre cette capitale, c'était chose possible, mais comment s'y maintenir, si loin des bases ? Il faudrait échelonner trois cent mille hommes le long des routes et des voies ferrées pour tenir l'ennemi en respect. C'est pourquoi, d'ailleurs, l'état-major grec avait-il décidé de ne pas s'attarder dans la « ville sainte des Jeunes Turcs » et de retourner sur des positions solidement organisées, faciles à ravitailler et à défendre. Il ne s'agissait pas à proprement parler d'une occupation mais plutôt d'un raid. A peine arrivés au but l'armée victorieuse devait rebrousser chemin. A vrai dire, cette opération militaire ne présentait guère que des inconvénients sans offrir de sérieuses compensations. On a renoncé à la poursuivre, c'est parfait. Il vaut mieux encore que le repli se soit fait du front de la Sakharie que du front d'Angora.

Et maintenant que va-t-il se passer ? On parle avec insistance d'une médiation. Pour ma part, je ne crois pas qu'on puisse rapprocher les exigences grecques des prétentions kémalistes. Athènes demandera pour le moins le maintien du traité de Sévres. Angora réclamera les frontières « nationales » et l'indépendance absolue de l'empire. Entre ces deux thèses il y a un si grand écart que je ne vois pas le fil qui pourrait les relier. Les diplomates échoueront une fois encore. Et la parole restera au canon. De part et d'autre on passera l'hiver l'arme au pied, et la lutte reprendra de plus belle au printemps. A ce jeu de massacre, la Grèce, dit-on, subira des dommages de toutes sortes, oui, mais il est certain, aussi, que la Turquie risque d'en mourir. La Grèce perdra quelques milliers d'hommes et quelques millions de drachmes, la Turquie perdra tout. Je l'ai déjà écrit dans ces colonnes : l'Hellénisme dispose de ressources immenses qu'on ne soupçonne pas à Sтамбoul. Il a un réservoir d'énergies et de volontés qui est loin d'être épuisé, il a des munitions et des vivres, il a de l'argent, il trouvera au besoin des crédits, je le sais de bonne source, il a la mer, il a une flotte, et il a la foi qui soulève les montagnes. D'aucuns, très mal renseignés, faisaient fil de la science militaire des « bavards athéniens ». On a vu tout au contraire que le général Papoulas manœuvrait de la façon la plus habile. Quant au soldat grec, suivant l'opinion du général de Lacroix, il a montré, au cours de toute la campagne, des qualités d'entraînement et d'endurance extraordinaires. — Le général Eydon n'avait déclaré pendant les guerres balkaniques que l'evzone est l'égale de n'importe quel fantassin du monde. — Il n'y a qu'en France qu'on eût trouvé des poilus capables de supporter les chaleurs brûlantes et les privations intoléra-

bles du Désert Salé. Donc, si j'ai pu faire le plus grand éloge de l'héroïsme des Turcs, il m'est bien permis de m'incliner aussi devant le courage des Grecs.

Je crois être dans le vrai si j'affirme que les deux armées qui s'affrontent en Asie Mineure ont des vertus égales. C'est par le matériel, c'est par les balles, et c'est par le pain que l'un pourra l'emporter définitivement sur l'autre. C'est le soldat qui sera le mieux pourvu de vivres et de munitions qui remportera la victoire. Or sur le terrain des approvisionnements Moustafa Kémal est dans un état d'infériorité manifeste. Ce général n'a pas oublié, je suppose, que l'armée impériale fut battue par les Bulgares parce qu'elle n'avait pas de quoi manger. Et je ne sais plus quel Turc exprima cette plainte : « ah ! si nous avions eu seulement un Bonnier, nous n'aurions pas connu la défaite ! » On sait en effet que c'est grâce à l'admirable organisation de ce brillant officier français que l'intendance hellénique put ravitailler les troupes d'Epire et de Macédoine.

Donc, les Kémalistes vont se trouver devant un mur d'airain. Ils auront beau frapper sans relâche et dans tous les sens ils ne parviendront pas à l'abattre. Ils ne feront qu'élargir les plaies de leur patrie jusqu'à ce qu'elle tombe, pour ne plus se relever, avant perdu le peu de sang qui lui reste. C'est plus qu'une folie, c'est un crime que de s'entêter dans un combat inégal où toutes les chances sont pour l'adversaire, lorsque c'est le sort même du pays qui est en jeu. Le devoir de Moustafa Kémal lui est tracé par tous ses glorieux ancêtres qui savaient arrêter leur glaive et mettre un frein à leurs rêves et à leurs ambitions pour laisser passer l'orage et attendre l'heure propice. Aujourd'hui, il peut encore sauver l'empire, et c'est l'essentiel ! Pour cela il doit rendre au Sultan tous les pouvoirs qu'il a usurpés et s'en remettre entièrement et sans réserve à l'Entente du soin de dicter une paix juste aux Grecs et aux Turcs.

MICHEL PAILLARÈS

Communiqué officiel hellénique 4 octobre

Front d'Eski-Chéhir. — A notre gauche, feux éparpillés et réciproques d'infanterie et d'artillerie.

Front d'Afion-Karhisar. — Notre attaque contre les forces ennemies réorganisées et renforcées a continué hier. L'ennemi a reculé sur tout le front avec de grandes pertes. Ainsi il a été repoussé du massif montagneux de l'Akin-Tépe, de Kara Aslan et des hauteurs de Politzik.

La VI^{me} division ennemie, qui défendait les hauteurs de Politzik, a subi la plus grande défaite ; elle a été poursuivie vers le nord-est.

Les pertes de l'ennemi sont très graves. Rien que sur un seul point du champ de bataille 100 cadavres ont été dénombrés. Ailleurs une grande quantité d'armes ont été abandonnées par l'ennemi en fuite. Nos pertes sont insignifiantes.

Généralissime PAPOULAS

Le Sunday Times apprend que toutes les attaques des forces kémalistes dans la région d'Eski-Chéhir se brisent contre la résistance des forces helléniques.

Communiqué nationaliste 4 octobre

L'aile gauche des forces ennemies se trouvant à Bozlagh, au nord d'Eski-Chéhir, pressée par nos troupes, a passé à la contre-attaque. Elle a été repoussée.

Les combats entre nos forces de cavalerie et d'infanterie et l'ennemi, dans la région d'Afion-Karhisar, continuent,

Moustafa Kémal au front

Moustafa Kémal a quitté le 25 septembre Angora pour se rendre au front. Adnan bey, vice-président de l'Assemblée nationale d'Angora, Hassan Fehmi bey, plusieurs membres de l'Assemblée, les commissaires du gouvernement, Fahreddine pacha, commandant de Médine, Mouzafer bey, chef de l'intendance générale, Ihsan bey, gouverneur général du vilayet, Chukri Naili, le commandant d'Angora, et Avni bey, commandant de la place, l'ont salué à la station d'Angora avant son départ.

Moustafa Kémal est accompagné de Réfet pacha, commissaire pour la défense nationale et pour les affaires intérieures.

Les détenus de Malte

Nous avons annoncé que les prisonniers français et anglais se trouvant en Anatolie ont été relâchés.

Le Vakil apprend que le gouvernement britannique a décidé de remettre en liberté tous les unionistes qui étaient détenus à Malte. Ceux-ci auraient déjà quitté l'île mercredi. Ils comptent se rendre via Constantinople à Inébol où ils seront échangés contre les prisonniers anglais. Parmi les détenus turcs se trouvent Ahmed Emine et Djélal Noury bey, respectivement rédacteurs en chef du Vakil et de l'Ilkéri, Djévad et Djémal pachas, anciens ministres de la guerre, l'oculiste Essad pacha, Said bey, ancien gouverneur militaire de Constantinople.

LE PROCES TORLAKIAN

LA COUR MARTIALE ANGLAISE A RENDU SON VERDICT

Nous donnons aujourd'hui la fin de la plaidoirie de Me Mizzi, dont nous avons publié hier la première partie :

— Les rapports de tous les aliénistes consultés — y compris celui du médecin militaire anglais — ont conclu à l'irresponsabilité de l'accusé, irresponsabilité due à ses souffrances physiques et morales.



Me H. MIZZI

et aggravé par les scènes terribles auxquelles il a assisté.

L'accusé est-il un homme qui, dans le passé, ait été un ennemi de la société ?

Certainement non.

A-t-il agi avec préméditation ?

Non.

Convoitait-il la richesse de sa victime ?

Encore non.

Un témoin quelconque a-t-il dit qu'il lui ait déclaré qu'il voulait ravir la vie à la victime ?

Non, certainement non.

Dans son acte, rien de ce qui ordinairement, offre la caractéristique du crime.

L'avocat dit combien l'accusé était attaché à son père, à sa mère, à sa sœur, à son époux, à ses enfants, tous assassinés au cours des massacres de Bakou. Par conséquent, il ne peut les oublier ni dans le bruit de la journée, ni dans le silence de la nuit. Leur souvenir est toujours présent à son esprit. Ce n'est pas à des crimes qu'il pourrait commettre qu'il songe, mais à des crimes que d'autres ont commis.

Que ferait-il si jamais le destin faisait surgir devant lui le criminel ?... Cette pensée lui torturerait l'esprit.

Et il arriva qu'il le rencontra dans des conditions défavorables... L'accusé ne sait pas comment il l'a tué. Il ne s'en souvient pas. En ce moment, il était absolument inconscient. Heureusement, poursuit Me Mizzi, de pareils faits se produisent rarement, et l'accusé appartient à une race, à une nation qui a su se montrer extraordinairement grande dans les pires souffrances et les suprêmes infortunes. On ne saurait ne pas admirer ce petit peuple que des raisons politiques ont exposé à d'horribles persécutions et qui les a supportées avec une véritable résignation chrétienne. Le monde entier a éprouvé cette admiration — y compris le monde islamique — et a résolu de trouver les moyens de sauver ce peuple.

C'est avec joie que nous avons appris que le gouvernement actuel — animé d'un esprit nouveau — a décidé de s'occuper, avec les autres puissances, de la

réalisation d'une Arménie libre et indépendante.

Me Mizzi déclare ensuite qu'il est parfaitement d'accord avec Me Hosrovian sur ce point que toute idée de préméditation et de malveillance doivent être écartées.

L'avocat a terminé ainsi :

J'estime par conséquent, que l'acte commis par l'accusé sort de la catégorie des crimes, et, dans les circonstances que l'on connaît, le jugeant excusable, je prie la cour de l'acquitter.

Ayant donné dès hier les conclusions du procureur général, nous n'y reviendrons pas.

La séance d'hier.

Hier la cour martiale a tenu sa 42^{me} et dernière audience.

De nombreuses personnes avaient tenu à assister, de sorte qu'une foule composée de journalistes, de correspondants, de curieux, etc. se pressait devant le tribunal, bien avant l'heure fixée pour l'ouverture de la séance.

L'accusé, assis quelques instants auparavant, attend dans un coin, entouré des agents qui veillent sur lui.

Mais l'audience ne s'ouvre pas. On ne se demande pourquoi.

La physionomie de Me Hosrovian semble soucieuse. On le croit du moins.

Pourquoi le président, qui est sorti pour se rendre dans une autre pièce, ne rentre-t-il pas ?

Pourquoi quelques soldats, baïonnette au canon, traversent-ils le corridor ?

On se pose toute sorte de questions.

L'accusé seul semble indifférent.

A 10 h. 30 les portes du tribunal s'ouvrent. L'accusé y est conduit le premier, accompagné d'agents turcs et anglais. M. Varjabedian qui sort d'interpréter les accompagnés.

Puis entrent les avocats, accompagnés de leurs drogmans, les représentants de la presse, le public.

Au milieu d'un profond silence, le président prononce les paroles suivantes :

— La cour martiale a rendu son verdict.

— L'accusé a été déclaré coupable de meurtre et de crimes de guerre.

— L'arrêt est prononcé à l'unanimité.

— L'audience est levée, et l'on sort en proie à une incertitude angoissante.

Le public était déjà sorti, lorsque l'avocat de la défense, Me Hosrovian s'approcha du président et eut un entretien avec lui.

Des représentants de la presse attendirent l'avocat à sa sortie. La physionomie de Me Hosrovian est plutôt impassible.

— De quoi avez-vous parlé avec le président ?

Me Hosrovian ne répond pas.

— Que devons-nous écrire demain ? insiste-t-on.

Le défenseur reste toujours muet. Mais il faut répondre quelque chose. Ayant réfléchi un instant :

— Eccrivez, dit-il, que je ne suis pas triste.

Selon le Djagadamard, Me Hosrovian aurait fait, ultérieurement la déclaration suivante à un journaliste important :

Il serait insensé de supposer, même un instant, que la justice anglaise pourrait condamner à mort un malade. Je ne me pardonnerais pas de douter même un seul instant de la justice anglaise.

Les journaux turcs se font l'écho d'un bruit d'après lequel la cour aurait conclu à la culpabilité de l'accusé.

* Mais ce n'est là qu'une simple rumeur. Le mieux est d'attendre, sans faire des pronostics.

* Le président de la cour martiale a invité, pour samedi soir, Mes Hosrovian et Mizzi, ainsi que l'interprète M. Zorik Zorian à dîner chez Tokatlian.

Une prise d'armes à Sтамбoul

Remise de décorations

Hier matin, à 9 heures, prise d'armes au 66^e de ligne, à Sтамбoul, sur la place en face du quartier général français, pour la remise de décorations à des officiers, sous-officiers et soldats du corps d'occupation.

Le général Pellé, haut-commissaire de la République, avait tenu à remettre, lui-même, au colonel Rougier la croix de commandeur de la Légion d'honneur.

Le général Charpy, commandant le corps d'occupation, a remis les décorations suivantes aux nouveaux promus.

Légion d'honneur, croix de chevalier :

Les capitaines Tronsens, de l'état-major, Gilotte, du 37^e de tirailleurs algériens ; les médecins majors de 2^e classe Monziols et Mouchet ; l'officier d'administration de 1^{re} classe Bernard, du parc d'artillerie ;

Les lieutenants Chapeaucoup, du 12^e de sénégalaïs, Maillet du 66^e de ligne, Evrard, (Frère des Ecoles chrétiennes) de la réserve ;

Le sous-lieutenant Louis, du 12^e de sénégalaïs ;

L'adjudant Une, du 37^e de tirailleurs algériens.

Médaille militaire :

L'adjudant Bussière, du 37^e de tirailleurs ;

Le maréchal des logis chef Fey et le maréchal des logis Girard de la 303^e Cie de chars de combat ;

Le sergent Melbache, du 37^e de tirailleurs ;

Les chefs de brigade Barraud et Racouillet, de la Prévôté ;

Les tirailleurs du 37^e de l'Armée d'Alsace.

Abd'el-Kader Ben Caouda

Après la remise des décorations les troupes ont défilé devant le général Pellé.

A. de La Jonquière.

Prière à nos correspondants de ne écrire que sur un seul côté de la feuille.

La situation en Grèce

On télégraphie de Londres au *Proodos* : Les conditions dans lesquelles le roi est retourné à Athènes provoquent les commentaires de la presse. Le gouvernement anglais a reçu un rapport officiel exposant la situation en détail et envisageant le développement ultérieur des événements. Le projet de médiation et de réunion d'une conférence qui s'occuperait de la question d'Orient a été en conséquence écarté. On considère ici comme certain que des événements nouveaux surviendront en Grèce devant imposer un revirement dans l'opinion actuellement en cours. On prévoit que la solution de la question orientale retardera encore et qu'après l'accalmie hivernale, l'expédition reprendra au printemps dans des conditions tout à fait nouvelles.

Londres, 5. A.T.I. — Malgré le fait que les événements irlandais sont presque exclusivement l'objet de longs commentaires dans la presse londonienne, les journaux anglais ne peuvent s'empêcher de constater le caractère grave que revêt actuellement la question orientale.

Suivant des informations d'Athènes, deux forts courants s'y dessinent, en faveur et contre la paix. Le gouvernement dit le *Times* doit à l'heure actuelle témoigner de toute son énergie pour savoir comment s'orienter et ne pas se laisser entraîner par la masse du peuple. Il est inadmissible qu'en raison des circonstances, la situation du gouvernement est devenue plus difficile.

Les territoires occupés

On mande d'Athènes : Le gouvernement et M. Sterghiades ont achevé l'élaboration du projet d'organisation des territoires occupés. Il a été décidé que les fonctionnaires vénélozistes licenciés seront désignés à des postes importants dans la nouvelle administration. Un commandement militaire a été institué à Brousse et un autre à Magnésie. Les territoires occupés comprennent 18 cazas dont chacun aura un gouvernement agissant comme délégué du haut-commissariat de Smyrne.

En remplacement du prince André, rentré du front à Athènes, le général Vlachopoulos a été appelé au commandement du 2me corps d'armée.

Chez les kômaliotes

Les nommés Sotiri, de Smyrne, Théodore, de Samsoun, et Damas, de Constantinople ont été exécutés par décision du tribunal de l'indépendance de Konia pour s'être ralliés à l'armée hellénique. Dourmouch oghlou Cassim, un des protagonistes des révoltes de Konia, a été également exécuté par décision du même tribunal.

De nombreuses femmes turques s'inscrivent comme volontaires dans les bureaux de recrutement de l'Anatolie.

Fahreddine pacha, le défenseur de Médine, est arrivé le 25 septembre dernier à Angora.

Le commissariat pour les affaires intérieures d'Angora a adressé à tous les gouverneurs généraux et gouverneurs de l'Anatolie une circulaire dans laquelle il déclare que des plaintes parviennent de tous côtés au gouvernement central au sujet des fonctionnaires subalternes turcs des vilayets et des sandjaks. Le commissariat fait défense qu'on nomme à d'autres postes ceux de ces fonctionnaires dont l'impopularité et l'incurie ont été établies.

Nassouh oghlou Djémal, de Sarikouy de Mézioun, Vassil oghlou Yorgi de Gümüşhadjikouy, Yorgi oghlou Yanni de Tokat accusés de désertion ont été fusillés. Par décision du tribunal de l'indépendance de Konia, Halil Ibrahim oghlou Riza de Véri-Viran de Sparta, fils de l'imam de la localité, et Hassan oghlou Véli du village de Koussé Tobobanlar et Tevruk Osman oghlou Ibrahim, de Gul Narli ont été exécutés sous l'inculpation d'avoir à cinq reprises différentes déserté le front.

L'Agence d'Anatolie publie le télégramme suivant adressé par Tchichérine, commissaire russe pour les affaires étrangères, à la mission soviétique à Angora :

« Je vous prie de transmettre à la Grande Assemblée Nationale de Turquie nos félicitations ainsi que nos vœux pour le triomphe définitif de la nation turque dans sa lutte contre l'impérialisme. »

Ibrahim Iblouf, le représentant diplomatique de l'Azerbaïdjan à Angora, a adressé à Youssouf Kémal bey, commis-

saire pour les affaires étrangères, le télégramme suivant :

« Je m'estime on ne peut plus heureux d'avoir l'honneur de mettre le pied dans l'Anatolie sacrée en qualité de représentant diplomatique de l'Azerbaïdjan, une des contrées qui souffrent de toutes les douleurs de l'Orient opprimé, et transmet aux Turcs héroïques de l'Anatolie les salutations de la nation-sœur azerbaïdjanaise. »

Youssouf Kémal bey a répondu comme suit au télégramme susmentionné :

« Je considère comme un indice de bon augure l'entrée du représentant honorable du peuple azerbaïdjanais, auquel nous sommes attachés par des liens sincères de fraternité, à un moment heureux de la lutte difficile et glorieuse engagée pour le salut et l'indépendance du peuple turc et je salue en votre personne au nom des Turcs de l'Anatolie leurs frères turcs azerbaïdjanais. »

Les Eclaireurs de France

Les Eclaireurs de France sont informés que la réinscription annuelle des membres de l'Association aura lieu tous les soirs à partir du 6 jusqu'au 15 octobre, de 7 à 8 h. à la caserne Ney. Ceux qui ne viendront pas se faire réinscrire seront considérés comme ne faisant plus partie de la section.

Union Nationale des Combattants

Les parents des enfants dont l'U. N. C. a pris l'instruction à sa charge et qu'elle a à cet effet dirigés sur la France le 29 septembre dernier par le *Souffrir* sont priés de bien vouloir se présenter à la Permanence de l'U. N. C. le samedi 8 octobre 1921 à 18 h.

NOS DÉPÊCHES

Grecs et Turcs

Londres, 6 oct.

Le *Daily Telegraph*, revenant sur la question orientale, affirme que les kêmalistes ne devraient pas soulever des prétentions exagérées.

La paix orientale, suivant l'opinion émise par la majorité de la presse londonienne, ne saurait intervenir que si les belligérents faisaient preuve de modération.

(Bosphore)

Les finances allemandes

Londres, 6 oct.

On mande de Berlin que le chancelier Wirth a exprimé le désir de fixer la date de la réunion des ministres de finances des Etats fédérés pour jeter les bases de la prochaine réorganisation financière du Reich.

(Bosphore)

France et Allemagne

Londres, 6 oct.

On télégraphie de Paris que la France ne saurait prendre en considération les prétentions du gouvernement allemand relativement à la levée des restrictions militaires dérivant du traité de Versailles.

(Bosphore)

de M. Clemenceau

Londres, 6 oct.

Commentant le discours de M. Clemenceau, la presse anglaise croit que l'époque actuelle et l'avenir politique de la Société exigent une orientation tout à fait nouvelle, les principes fondamentaux sur lesquels repose le système social présent devant être remplacés nécessairement par d'autres principes plus conformes aux exigences du développement général de la vie internationale.

(Bosphore)

Les prétentions allemandes

Paris, 5. A.T.I. — Le Temps se fait télégraphier par son correspondant de Berlin que le gouvernement allemand envisage de nouvelles démarches auprès des gouvernements de l'Entente en vue d'obtenir la levée totale des restrictions militaires.

La réorganisation financière du Reich

Londres, 5. A.T.I. — Le *Daily Telegraph* signale que le 25 oct aura lieu à Berlin la Conférence Générale des Etats Fédérés en vue de la réorganisation financière du Reich.

L'ultimatum à la Hongrie
Rome, 5. A.T.I. — Le *Corriere della Sera* annonce que l'ultimatum des gouvernements de l'Entente envoyé au gouvernement de Budapest a été reçu hier soir.

La presse italienne dit que les dirigeants de Budapest se rendront à la raison et qu'ils feront évacuer le Burgenland, malgré leurs allégations qu'ils ne peuvent rien contre les rebelles, malgré la situation.

L'immigration au Canada

Londres, 5. A.T.I. — La presse anglaise est informée que le gouvernement du Canada a décidé d'interdire pendant deux années consécutives l'immigration au Canada.

Nos abonnés, dont l'abonnement expire, sont priés de vouloir bien le renouveler à temps afin d'éviter toute interruption dans l'envoi du journal.

ECHOS ET NOUVELLES

AMBASSADES ET LEGATIONS

Le Haut-Commissaire d'Italie, marquis Garroni a quitté hier sa résidence estivale de Thérapia et s'est installé à l'hôtel de l'ambassade, rue Tom-Tom, à Péra.

* Néhil-ul-Devli Ali Kouli Khan, chargé d'affaires de Perse, devant partir en congé, a rendu visite au grand vezir et au ministre des affaires étrangères.

COMMUNAUTÉ GRECQUE

La réunion du St-Synode, au patriarchat oecuménique, a été entièrement consacrée lundi à la lecture d'un long rapport du métropolitain d'Amassia, déplorant l'anéantissement des chrétiens de son diocèse et en général la situation navrante dans laquelle se trouve toute la région pontique où les pendants, les massacres, les déportations accumulées d'innombrables horreurs et d'irréparables ruines. Il a été décidé d'adresser des dépêches de protestations à la Société des Nations, aux gouvernements de France, d'Angleterre, d'Italie et d'Amérique, ainsi qu'aux archevêques de Canterbury, d'Upsal, de Chicago et de Hambourg pour dénoncer ces forfaits qui révoltent la conscience humaine.

COMMUNAUTÉ ARMÉNIENNE

Au cours de la dernière séance du conseil laïque, M. Sivadjian, président de la commission centralisatrice et M. Ohanian se sont présentés au conseil pour insister sur la nécessité de créer de nouveaux revenus, étant donné les besoins multiples de la nation pendant l'hiver. Ils ont suggéré au conseil d'envoyer une délégation en Bulgarie, en Serbie et en Roumanie pour organiser une souscription dans ces pays. Le conseil a approuvé cette suggestion et a décidé de charger Mgr Kneff, vicaire patriarcal, de la présidence de la commission ad hoc.

COMMUNAUTÉ ISRAËLITE

A l'occasion du jour de l'an israélite, le grand vicaire du patriarchat oecuménique s'est rendu au grand-rabbinat et a présenté les vœux et les félicitations de la Grande Eglise. S. E. Bédjarian en a remercié l'Eglise et la nation grecques de leurs manifestations de sympathie envers la nation israélite.

Le parti socialiste

Hassén Hilmî bey, président du parti socialiste turc, a conféré hier avec le ministre de l'intérieur et l'a prié de procéder à la dissolution du groupe socialiste du Chirkéti-Hairé et à la saisie de ses biens meubles pour avoir pris des décisions concernant la grève à l'insu du parti socialiste.

Un duel (?)

Le colonel Condylis, se jugeant offensé par des articles de M. Moeridis, dans le *Neologos*, a envoyé ses témoins à notre confrère.

Péra Palace Hôtel

Aujourd'hui vendredi : Five O'clock tea, concert dansant. A 8 h 12 diner concert. « Sacha, artiste-danseur du King's Georges de la Place Vendôme à Paris, et du Savoy de Londres, de passage à Constantinople, se produira dans ses plus belles danses, et se fera un plaisir de se mettre à la disposition de notre élégante et distinguée clientèle, au cours de nos soirées dansantes et de nos Five O'clock Tea Dansants. »

« Toutes les danses nouvelles pour la bonne Société. »

UNION FRANÇAISE

On annonce pour le 10 octobre un grand concert-bal-cabaret à l'Union Française organisé au profit des étudiants russes qui se rendent à Prague. Nous ne saurions trop recommander à nos lecteurs cette fête de charité à l'organisation de laquelle préside un comité composé de hautes personnalités et dont le but mérite toutes les sympathies. Cette soirée qui promet d'être un grand succès artistique et mondain est placée sous le haut patronage de Mmes Pellé, Bristol, Lady Ronald, Dumesnil, baronne Wrangel et Neratow. L'appui et le concours actif de ces dames en faveur de cette œuvre sont une garantie du triomphe réservé le 10 octobre à ce concert-bal-cabaret.

Le prix d'entrée est de 1 L/q par billet.

En quelques lignes

Le général Pellé, Haut-Commissaire en gouvernement français, a eu hier une entrevue avec Izzat pacha, ministre des affaires étrangères.

Le conseil d'Etat s'est réuni hier en séance plénière et a examiné les documents concernant les abus des anciens directeurs du Séri-Séfin. Le conseil a décidé de mettre en jugement l'ex-directeur Hosséin bey.

Bucarest, 5. T.H.R. — Demain les excursionnistes italiens arrivent à Bucarest après avoir visité pendant une dizaine de jours les différentes villes de Roumanie et les nouveaux territoires roumains.

Total Ismail Hakki pacha, ex-président de l'intendance générale, a fondé à Berlin en association avec von Bronsart pacha, une grande Société commerciale d'habillements. Ce dernier aurait, après l'armistice, obtenu un diplôme de tailleur.

REVUE DE LA PRESSE PRESSE TURQUE

A propos d'un portrait

Le portrait d'Ali Kémal bey, fait par un peintre français, M. Albert Mille, avait été exposé dans la vitrine d'un magasin de Péra. Ceux qui tiennent ce magasin ont reçu, paraît-il, la visite de quelques chauvins d'outre-pont qui les ont menacés d'un mauvais parti au cas où ils n'enlèveraient pas ledit portrait.

Ces messieurs, redoutant sans doute de voir leur vitrine cassée, et pis encore peut-être, ont donné suite à ce désir pour le moins singulier.

Ali Kémal bey s'exprime ainsi à ce sujet :

Si ces gens qui portent sur leurs épaules une pastèque au lieu d'une tête, au lieu de recourir à un procédé aussi stupide qui, à leur sens, était un acte de vengeance, ou devait avoir pour résultat de me discréditer aux yeux de l'opinion publique, s'étaient adressés à moi, pour me dire bravement ce qui les chiffonnait, je les aurais peut-être considérés un brin. Mais on ne saurait attendre cela de pareils individus.

Si, dans cet incident, il est une chose qui me cause des regrets, c'est le tort fait à l'artiste que l'acte de ces crânes sans cervelle lèse grandement dans ses intérêts moraux et matériels.

Mais cela l'odjak ne peut pas le comprendre, et c'est bien là ce qui caractérise ce dernier.

L'honneur en revient à l'Anatolie

L'Ileri se félicite des accords conclus avec la France et l'Angleterre au sujet de l'échange des prisonniers et estime que tout l'honneur de ces accords revient à l'Anatolie.

Certes, dit l'Ileri, alors que, le long du Sakaria, l'armée turque, versant son sang à flots, remportait la victoire sur les Hellènes, les diplomates turcs montraient leur capacité à Londres, à Paris, à Rome.

Toutefois, nous devons déclarer avec fierté que tous ces accords et même ceux qui seront conclus demain n'ont pu être obtenus que grâce à la défaite écrasante que les petits Mehmeds ont infligée aux Hellènes, sur le Sakaria.

La crise monétaire

S'occupant de la crise monétaire qui sévit depuis plusieurs jours sur le marché et de la baisse du papier-monnaie turc le *Vakit* attribue cette situation à diverses causes et, principalement, aux mesures que voudrait prendre la Grèce dans les territoires occupés.

Le journal turc s'exprime ainsi :

Nos intérêts nationaux et économiques sont lésés au plus haut point par le fait que la Grèce a mis arbitrairement en circulation son papier-monnaie, dans les territoires occupés. Par conséquent, le jour où nous nous assurons autour du tapis vert, pour discuter la question de paix, nous tiendrons compte du préjudice qui nous est causé par cette mise en circulation forcée de la drachme hellène en Anatolie et nous demanderons à être dédommagés du tort qui nous est ainsi fait.

La situation militaire

Da Vakit : Le moment approche où Eski-Chéhir sera délivré de l'occupation ennemie. Les opérations militaires qui se poursuivent autour de la ville ne laissent aucun doute à ce sujet.

Les communiqués officiels reçus depuis quelques jours mentionnent sur ce front une activité de reconnaissances qui ne se relâche pas.

Du communiqué du 4 octobre, il ressort que ces rencontres incessantes se sont transformées en un combat en règle.

Les cercles militaires estiment que, depuis la bataille du Sakaria, nos troupes ont franchi une distance d'à peu près 150 kilomètres vers l'est d'Eski-Chéhir. Sur cette distance, le service d'étapes ayant été organisé, notre armée se trouve en mesure de reprendre les opérations. On croit que l'ennemi ne pourra pas résister à cette nouvelle offensive, et l'on suppose même que les Hellènes ont déjà commencé à évacuer Eski-Chéhir.

Pour ce qui est des opérations dans le secteur d'Aflon-Karahissar, elles visent surtout à rendre plus dangereuse la position de l'ennemi à Eski-Chéhir, et à menacer la retraite des Hellènes aussitôt que ceux-ci commenceraient à se replier.

PRESSE GRECQUE

La réplique de M. Gounaris à M. Vénizelos

Le colonel Condylis commente dans le *Prokla* la réponse que M. Gounaris a faite à M. Vénizelos.

qui vient de publier à Athènes une critique de la politique suivie par le cabinet actuel. Après avoir, point par point, réfuté l'argumentation du président du conseil le colonel Condylis conclut ainsi :

« Si le peuple grec n'a pas complètement perdu l'esprit qui l'a toujours distingué, s'il conserve le sentiment du patriotisme qui a rendu glorieux ses ancêtres, si la pudeur, sentiment grec par excellence n'a pas abandonné la conscience hellénique, l'heure ne tardera pas où le moindre châtimement à infliger aux dirigeants d'aujourd'hui serait de les enfermer dans un cabanon. »

PRESSE ARMÉNIENNE

Le féminisme arménien

Le *Joghovourti-Tzain* examine le rôle de la femme arménienne en Turquie et constate que la période hamidienne avait complètement paralysé l'activité de la femme arménienne dans la vie publique.

Notre confrère déclare que durant la période de 1908 à 1915, cette activité s'est manifestée avec un élan au-dessus de tout éloge. Le mouvement féministe préconisé il y a 40 ans par Mme Dussap pacha dans ses écrits a repris son essor depuis l'armistice.

La plupart des femmes et jeunes filles arméniennes consacrent leur activité à la cause publique. Elles ont même constitué une Ligue et fondé un organe pour défendre leurs droits politiques. Nous ne pouvons que souhaiter la réalisation dans un proche avenir de leurs revendications.

— La vie drôle — et la vie triste

La femme à la gorge tranchée

Nous avons parlé de la découverte, l'autre jour, du cadavre d'une femme, au fond d'un puits desséché se trouvant dans une écurie sise rue Tchimen, à Pancadi, appartenant à Azz Agha et louée à un nommé Ismail. La victime, que l'on avait mise dans un sac, avait la gorge tranchée. L'examen médical a établi que le crime remontait à quatre ou cinq jours.

Jusqu'à mardi, l'identité de la victime n'avait pu être établie. Mais on sait actuellement de qui il s'agit : la femme à la gorge tranchée, comme on l'appelle, était une turque nommée Leman, âgée de 25 ans, proxénète.

Léman avait un amant de cœur. C'est sur lui que se portent les soupçons.

Enquête continue.

Chiffons incendiaires

L'autre soir, à Cadikouy, des femmes remarquées, devant la porte de M. Guezian, coreur, rue Yoghourtaji-Techéme, des chiffons imbibés de pétrole et que l'on avait allumés. Elles informèrent les voisins qui accoururent et les éteignirent. La police, dont les soupçons se portaient sur M. Gabriel, gendre de M. Guezian, ont arrêté ce dernier.

Brigandage

M. reredi, vers les 8 heures du soir, 4 bandits armés ont attaqué le four sis à Yeni-Mahallé à Macrkeuy. Trois se postèrent à l'entrée et le 4me s'approchant de Vahan, le mitron, lui demanda une demi-oque de pain.

Pendant que Vahan comptait le pain pour le passer à l'individu, celui-ci braqua sur lui son revolver et enleva les 15 livres qui se trouvaient dans le tiroir. Votvan, l'encaisseur, qui rentrait à ce moment, fut attaqué par l'un des bandits postés à la porte et dépouillé de cent livres turques, toute sa recette. Leur coup fait, les brigands s'enfuirent dans la direction du camp de courses de Yeli et fendi. La police et les gendarmes prévenus procédèrent vainement à des recherches pendant 2 heures.

Enquête se poursuit.

Evasion de prisonniers militaires

11 prisonniers militaires réussirent à s'évader de l'hôpital de Halidar Pacha, en compagnie de leurs gardiens. Tous étaient bien armés. Un détachement de gendarmerie a été lancé à leur poursuite.

Un incendie à Ilyène

On mande de Mitylene qu'un grand incendie a éclaté dans le quartier de l'église Métropolitaine. Le feu qui avait pris naissance dans une épicerie s'est propagé à plusieurs autres magasins. Les dégâts dépassent un million de drachmes.

LA SCÈNE ET L'ÉCRAN Un Ciné-Roman sensationnel !

Les *Deux Gamines* de Feuillade constituent une œuvre unique en son genre. La conception du roman est des plus originales et ceci n'est pas une des moindres qualités de ce film.

Passé maître en l'art de faire vibrer les foules, Feuillade a des trouvailles ingénieuses qui sont un sûr garant du succès des *Deux Gamines*. Son deuxième épisode, la nuit de printemps, est un délicieux conte des mille et une nuits qui ravira le spectateur attentif.

Les premiers épisodes des *Deux Gamines* se déroulent en moyenne partie sur les côtes de la Méditerranée, à Nice et aux environs de Beaulieu, dans un cadre ensoleillé, dans des sites fort bien choisis. Cesera un régal pour les yeux.

La mise en scène et la photo sont remarquables.

Projection des *Deux Gamines* le lundi 17 octobre au Ciné Etoile.

La Bourse

Cours des fonds et valeurs
6 octobre 1921

Courris par la Maison de Banque
PSALTY FRERES

Galata Mehmed Ali pach han
Téléphone 2109

OBLIGATIONS

Euro Unifié 4 0/0	Ltqs.	76 50
Lots Turcs		9 50
Antérieur 5 0/0		13 25
Egypt 1886 5 0/0		1920
1903 5 0/0		83
1911 8 0/0		850
Grecs 1880 5 0/0	Ltq	9
1904 5 1/2		8 50
1912 5 1/2		13 25
III 4 1/2		11 51
Quais de Consople 4 0/0		20
Port Haidar-Pacha 5 0/0		13
Quais de Smyrne 4 0/0		43
Eaux de Derkos 4 0/0		4 80
de Scutari 5 0/0		4 65
Tramways		4 65

Assurances Ottomanes	13 50
Saha-Karadim	18
Banque Imp. Ottomanes	40
Brasseries Réunies	37 50
Chartered	28
Ciments Réunies	16
Derkos (Eaux de)	13 50
Progrès Central	9 80
Société d'Hydroclé	6
Kassandra ord.	5 50
priv	9 50
Minoterie l'Union	42
Régie des Tabacs	28 50
Tramways de Cons.	15
Jouissance	
Téléphones de Consop	
Transvaal	
Union Ciné-Théâtre	
Commercial	
Caumium grec	
Stéria	
Eaux de Scutari	

MONNAIE

Livre turque	775
Livres anglaises	685
Francs français	267 50
Lires italiennes	143
Drachmes	127 50
Dollars	185
Roubles Romanoff	
Kerensky	
Couronnes autrichiennes	81 25
Marcs	1 50
Levas	29 25
billets Banque Imp. Ot	24 50
ter Emission	170

CHANG

New-York	55
Londres	675
Paris	7 65
Genève	3 10
Rome	13 60
Athènes	69
Berlin	
Vienne	

BOURSE DE PARIS

Paris, 5. T. H. R. — La tenue des cours, tout en offrant une grande résistance, est en réaction sur mardi. Seuls quelques fonds russes font exception aux tendances générales et conservent une assez bonne allure.

LA BAISSÉ DU PAPIER-MONNAIE TURC

Le *Peyam-Sabah* étudiant les causes de la baisse du papier-monnaie turc estime que celle-ci provient en général et principalement du manque d'exportations de Constantinople et de la nécessité de l'importation des articles de première nécessité surtout de l'Angleterre et de l'Amérique.

C'est pourquoi dit le *Peyam*, la livre sterling et le dollars haussent de jour en jour. Le journal turc attribue la baisse subite et anormale du papier-monnaie turc depuis deux ou trois jours à des manœuvres de bourse et ne peut la corrélier avec aucune loi économique.

Les nouvelles concernant une nouvelle émission de papier-monnaie en Anatolie ont sans doute influencé la Bourse. La livre sterling oscille entre 640 et 700 pirs res, le dollar de 600 à 690, alors que la livre turque a atteint 800 piastres.

Avis

Par décision des Hauts Commissariats alliés, les vapeurs ottomans pourront être autorisés à visiter les ports de Bulgarie entre Bourgas et Varna, à condition d'obtenir un visa de l'un des Consuls des Puissances alliées, se trouvant dans l'un des ports ci-dessus.

Ces consuls pourront de même autoriser ses vapeurs à étendre leur parcours pour des ports bulgares autre que ceux désignés dans le permis original, en ajoutant au visa le nom du port de destination, ainsi que la durée probable du trajet.

(Signé) Capitainerie Interallié du Port

Monsieur, Madame LANZA et leurs enfants, dans l'impossibilité de remercier en particulier toutes les personnes, amies et connaissances qui ont bien voulu leur témoigner les nombreuses marques de sympathie à l'occasion de la douloureuse et cruelle perte de leur très regrettée fille et sœur

MARCELLE

les prient de trouver ici l'expression de leurs vifs remerciements.

DERNIÈRE HEURE

La situation militaire

Selon les informations des cercles militaires turcs, les nouvelles concernant la chute d'Eski-Chéhir sont prématurées. L'activité des forces kémalistes dans cette région se borne à des rencontres locales de détachements de reconnaissance.

Le plan des forces kémalistes n'est point de livrer bataille pour occuper la ville et ils ne l'occuperont que si les Hellènes, au courant de ce plan, évacuaient Eski-Chéhir de leur propre gré. Le résultat définitif serait obtenu sur le front d'Afion-Karabissar.

C'est probablement à cette action que se rapporte le communiqué hellénique d'aujourd'hui.

Le commissariat pour la défense nationale a adressé au groupe occidental un ordre décrétant l'expédition au front méridional de tous les régiments ouvriers à l'exception de ceux composés d'éléments non-musulmans. Ces régiments ont chacun un effectif de 3.000 hommes. Ils seront chargés de réparer les routes et les chemins de fer détruits par les forces helléniques. Les voies détruites n'ont pas encore été réparées.

Au Japon

Paris, 5. T. H. R. — Une dépêche parvenue ici annonce que le Mikado est malade, mais on n'a aucune confirmation officielle de cette nouvelle.

M. Hara, premier ministre japonais, déclara que le gouvernement japonais est résolu à faire de son mieux pour que la limitation des armements devienne une réalité et pour dissiper tous les malentendus au sujet de la politique du Japon en Orient.

Les relations

franco-anglaises

Déclarations de M. Fischer

Paris, 5. T. H. R. — Le *Temps* après avoir souligné que la grande question du temps présent est celle des rapports franco-britanniques, et rappelé, l'excellent effet, à cet égard, des interventions de M. Noblemaire, délégué français, et de M. Fischer, délégué britannique, publie une intéressante interview de ce dernier.

M. Fischer constate d'abord que la guerre a créé entre les deux pays un lien durable qui les tient par la tête et par le cœur. Néanmoins, les discussions sont inévitables, elles apparaissent moins si on laisse les affaires dormir, mais ce serait accumuler les difficultés pour l'avenir. Comment traiter ces difficultés avant et surtout pendant la guerre, déclare M. Fischer ? Les deux nations étaient unies par la présence d'un danger commun. Tous les autres problèmes devenaient secondaires et l'on pouvait aisément les résoudre par un règlement général. Depuis la victoire cet irrésistible facteur d'union a disparu et des tiraillements se sont produits. On ne peut pas appliquer à de pareils tiraillements des solutions possibles par la disparition d'une cause impérieuse de solidarité, des remèdes, dont l'emploi supposerait exactement que cette cause existe toujours ; il faut que nous trouvions désormais en nous-mêmes, les uns et les autres, une idée directrice et une méthode de travail.

Pour moi, l'idée directrice est celle-ci : l'entente anglo-française demeure indispensable pour maintenir la paix en Europe 20 pour faciliter l'évolution démocratique de l'Allemagne 80 pour garantir les intérêts vitaux de l'Angleterre et de la France dans le cas, ou des dangers de conflit, urgiraient, malgré tous nos efforts de pacification et d'émancipation par le développement continu des sciences fait prévoir, qu'une nouvelle guerre, s'il en survient une, menacerait mon pays d'une manière aussi immédiate que la vôtre.

Comme méthode, M. Fischer préconise de régler une à une, les affaires qui se présentent, notamment en utilisant la Société des Nations, comme il a été fait pour la Haute-Silésie. C'est le vrai moyen de se comprendre et de se connaître.

En terminant, M. Fischer insiste sur la nécessité de faire évoluer l'Allemagne dans un sens démocratique et pacifique. La France et l'Angleterre sont d'accord sur ce but : elles diffèrent seulement parfois sur les moyens. Mais une question de moyens se résout toujours à l'aide du raisonnement, de l'expérience et de la bonne foi.

Le général Diaz

Naples. — Le général Diaz, commandant de l'armée italienne, est parti pour New-York afin d'assister à l'assemblée de la Légion américaine. (T.S.F.)

Le canal de Panama

New-York. — L'Association des armateurs américains demande la réouverture pendant la nuit du canal de Panama. (T. S. F.)

La conférence

de Washington

Washington, 5. T. H. R. — L'admission de la Hollande, de la Belgique et du Portugal à la conférence de Washington est annoncée par le département d'Etat. On croit savoir que leur statut sera le même que celui de la Chine. On ne comptera pas sur leur participation aux conférences concernant les armements, mais on leur accordera les mêmes droits qu'aux cinq principales puissances, dans toutes les discussions concernant l'Extrême-Orient.

On signale de Londres que c'est aujourd'hui qu'aura vraisemblablement lieu la nomination des délégués anglais à la conférence. Une dépêche de dernière heure dit que M. Lloyd George pourrait se rendre à Washington pour y assister à une partie des débats.

M. Lloyd George serait accompagné d'un assez grand nombre de techniciens et de secrétaires. Le maréchal Wilson accompagnerait la délégation à titre de conseiller militaire, et l'amiral Beatty à titre de conseiller naval.

Il y a lieu toutefois d'attendre la confirmation de cette information qui n'a rien d'officiel.

On annonce également que rien n'aurait encore été officiellement décidé concernant la désignation des membres de la délégation française qui accompagneraient à Washington MM. Briand et Sarraut.

Pianos aux prix de fabrique

Pianos, bonne marque allemande, en noir chêne, et palissandre, avec trois pédales, candélabres doubles à bougie, électriques, rendus franco maison, à des prix et conditions très favorables (paiement en deux fois). S'adresser au journal sous le mot : «Pianos».

A partir d'aujourd'hui

La Fabrique de l'imprévu

réservera aux spectateurs du CINÉ MAGIC les mêmes émotions qu'elle a vécues à un millionnaire las de sa existence monotone Et chacun se persuadera comme le héros singulier de cette aventure que

Le Bonheur n'est pas dans l'imprévu

Quelques prix qu'on mette à le créer

Avis

Par ordre du directeur des remontes de l'armée britannique MM. Toplis et Harding vont vendre aux enchères publiques à la 41ème remonte à Maslak, le mardi, 11 Octobre, à 10 heures précises du matin

12 CHEVAUX et 80 MUETS.

Pour de plus amples détails s'adresser à MM. Toplis et Harding, Moskoff Han, Galata, en face de la douane. Tél. Péra 2925.

Aucune suite n'est donnée aux communications qui ne portent pas en caractères lisibles la signature et l'adresse de l'expéditeur.

10.000

Réclames durant 365 jours,

à partir de

LTQ. 15

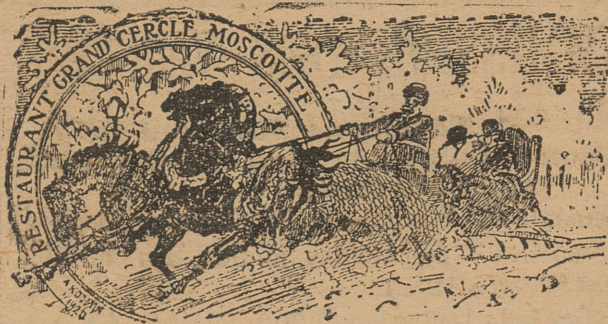
on va mettre sous presse le

GUIDE TELEPHONIQUE

QUELQUES ESPACES DISPONIBLES

Appeler "Stamboul 1" (Extension 18) ou

s'adresser Téléphone Han, Tahta-Kalé, Stamboul.



Restaurant GRAND CERCLE MOSCOVITE

Après réparations fondamentales Samedi le 8 octobre aura lieu

L'ouverture du Restaurant

Déjeuner de 1 h à 4 h. 3 plats Piastres 75

De 8 h. du soir dîner à la carte IMPROMPTUS ARTISTIQUES

MOUVEMENT DU PORT

Lastier, Silbermann et Cie. (Département Maritime)

Service régulier entre Anvers-Constantinople-Mer Noire

Le s/s *PRUSSIA* actuellement dans notre port partira le 8 oct. pour Bourgas, Varna, Constantza, Galatz et Braila, acceptant des marchandises et passagers.

SERVICE DE RETOUR : Pour tous renseignements s'adresser à l'Agence Maritime Lastier, Silbermann et Cie, Tchinnili Rihim han, No 13-15. Téléphone Péra 641.

Maison Maritime

Chr. G. Bastiotti

Le bateau *CHESTER VALLEY* est attendu de New-York vers la fin de la semaine. Après déchargement il repartira pour New-York, en acceptant des passagers et marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Maritime Chr. G. Bastiotti Maritime Han No 1 Q aïs de Galata.

Le bateau *NORDEN* est attendu de New-York vers le milieu du mois d'Octobre. Après déchargement il repartira pour New-York, en acceptant des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Chr. Bastiotti, Maritime Han, No 1, Quais de Galata.

Navigation Pandel Frères

Ligne postale rapide hebdomadaire Con-je-Mélekin-Smyrne-Chio Le Pirée-Alexandrie

Arrivée à Constantinople chaque jeudi. Départ de Constantinople chaque vendredi.

Le s/s *CATERINA* partira de Constantinople le vendredi 7 Octobre à 3 h. du soir.

Durée du trajet : Consople-Smyrne, 24 heures. Consople Le Pirée 48 heures. Consople Alexandrie, 5 jours.

Pour passagers et marchandises s'adresser à l'Agence Crespin, Galata. Merkez Rihim han, rez-de-chaussée No 8. Téléphone Péra 2585.

Ligne Sébastopol-Odessa

Le s/s *ETHYMIA* sous pavillon hellène partira samedi prochain le 25/7 courant directement pour Sébastopol et Odessa en acceptant des marchandises et passagers.

Pour plus amples renseignements s'adresser au Bureau de M. Christos Anastasiadis sis à Galata, Rue Hali Pacha Sinanli Han 1er étage.

Monsieur Ch. Anastasiadis se prête à fournir à Messieurs, les chargeurs les informations voulues sur l'espèce et la nature des marchandises à être expédiées et se charge aussi de leur placement pour compte des Messieurs les expéditeurs.

SOCIÉTÉ COMMERCIALE BULGARE DE NAVIGATION A VAPEUR

Agence de Constantinople

LIGNE BOURGAS-VARNA

Le paquebot de luxe *BULGARIA* partira de notre port samedi 8 octobre pour Bourgas et Varna, acceptant des passagers de 1ère, 2me et 3me classes et des marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser à l'Agence Générale, Galata 9, Maritime han, vis-à-vis du Tchinnili Rihim han. Téléphone Péra 2779. 881 2

Byron Steamship Company Ltd

M. EMBRICO-S-LONDON

Le bateau, sous pavillon anglais, MAID OF DELOS

est arrivé d'Angleterre avec général cargo et après déchargement, partira lundi 9 octobre pour Constantza, Galatz, et Braila

Pour marchandises et passagers de pont s'adresser aux agents généraux Parigoris et Yanacopolou, Galata Merkez Rihim han No 22, 3me étage.

Avant de contracter vos Assurances consultez toujours :

la "LEVANT"

Marine Insurance & Reinsurance Company

Société d'Assurance contre les risques de transports

Siégeant à Gènes

Capital Social : L. 10.000.000. Versé L. 3.000.000

qui offre les meilleures garanties, ayant, dès l'émanation du Décret-Loi du 29 Janvier 1920, No 115 sur les Compagnies d'Assurances opérant en Italie, constitué le dépôt de garantie dont il est question dans le dit Décret, dans les caisses de la R. Intendance des Finances de Gènes.

Confirmation de ce qui précède sera donné par la Chambre de Commerce Italienne de notre ville.

Pour de plus amples renseignements s'adresser aux Agents-Généralx pour la TURQUIE :

Mrs. G. B. CASARETTO FIGLI

Assicurazioni Generali Han 45-48, Galata-Constantinople, Tél. Péra 2546

ou à la DIRECTION POUR L'ORIENT de la

"LONDON ASSURANCE COMPANY"

Merkez Rihim Han, No 13-19 Tel. P. 334-5.

Compagnie d'Assurances Générales Contre l'Incendie SOCIÉTÉ ANONYME FONDÉE EN 1819

Capital social... 2.000.000 Francs Réserves... 39.935.000

Siège Social à Paris, 87, Rue de Richelieu

Compagnie d'Assurances Générales Contre les accidents & le vol SOCIÉTÉ ANONYME FONDÉE EN 1912

Capital social... 6.500.000 Francs Réserves... 21.986.000

Siège Social à Paris, 87, Rue de Richelieu

Paris, le 9 Septembre 1921.

Messieurs, Nous avons l'honneur de porter à votre connaissance que nous venons de confier à

MESSIEURS CHAUBAN, FRANGAKI & CHARRIER

Notre Direction Particulière de Turquie, en remplacement de Mrs Joffredy et Colassi.

Nous avons donné à Mrs Chauban, Frangaki et Charrier, mandat et procuration de contracter au nom et pour compte de notre Compagnie, des opérations d'assurances contre les risques d'incendie, d'accidents et de vol, d'émettre et de signer toutes polices et quittances, d'effectuer tout encaissement y relatif et de régler tout sinistre.

Dans l'espoir que vous voudrez bien honorer de votre confiance nos Directeurs Particuliers, nous vous prions d'agréer, M....., l'expression de notre parfaite considération.

Le Directeur DES COMPAGNIES D'ASSURANCES GÉNÉRALES contre l'Incendie, les Accidents & le Vol, P. LE VASSEUR

Chauban, Frangaki & Charrier

Directeurs particuliers de Turquie

Constantinople, le 15 Septembre 1921

Compagnie d'Assurances Générales

Contre l'Incendie

Compagnie d'Assurances Générales

Contre les Accidents & le Vol

Télégrammes : CHAUFRA-Constantinople

Téléphone : Péra 2800

Messieurs, Nous référant à la circulaire ci-contre, nous avons l'honneur de vous informer que nous venons d'être nommés Directeurs Particuliers de Turquie des

COMPAGNIE D'ASSURANCES GÉNÉRALES

Contre l'Incendie

ET

COMPAGNIE D'ASSURANCES GÉNÉRALES

Contre les Accidents & le Vol

en remplacement de Mrs Joffredy et Colassi, avec pleins pouvoirs de contracter en leur nom et pour leur compte des assurances contre l'Incendie, les Accidents et le Vol, d'émettre et de régler tous sinistres.

Espérant que vous voudrez bien nous honorer de votre confiance, nous avons l'honneur de vous présenter M.....l'expression de notre considération très distinguée,

CHAUBAN, FRANGAKI & CHARRIER

NATIONAL STEAM NAVIGATION Co Ltd OF GREECE

Le colosse transatlantique

KING ALEXANDER

hattant pavillon anglais, tonnes 30.000 et vitesse 18 nœuds arrivera dans notre port le Vendredi 7 Octobre et partira des quais de Galata

lundi 10 Octobre pour NEW-YORK

touchant au Pirée.

Disposant de luxueux compartiments spéciaux de 1ère et 2me cl.

ainsi que des cabines de 3me classe de 2, 4, et 6 lits.

Pour tous renseignements s'adresser, à l'Agence Générale, Galata Omer Abid Han, 2me et. Tél. Péra 1320.

REOUVERTURE DE LA SAISON

TOKATLI

RESTAURANT et PATISSERIE

N. BUICA et son orchestre

EXCELLENTE CUISINE RUSSO-FRANÇAISE. — Prix modéré

Table d'hôte. Déjeuner P. 75. Dîner P. 100. Service en ville.

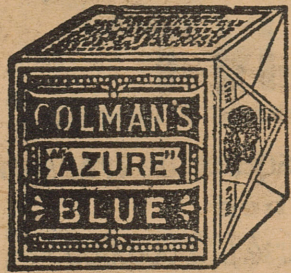
Avis

aux Changeurs et Banquiers
Il a été volé à un officier italien trois billets de Banque d'Italie de mille lires chacun sous les Numéros suivants :

2729 série N 32
0647 série N 26
3437 série R 41

Les Changeurs et Banquiers sont priés de ne pas changer ces billets et en cas de change effectué de vouloir bien remettre les porteurs aux Carabiniers Italiens du poste de Galata.

BLEU COLMAN
Le Bleu sans pareil



Préserve le linge

Bull's Head

Dépôt Général: J. & J. Colman Ltd
Consipia Agency, St. Sanassar Han

Stock toujours en transit

DEUX "CREATRICES"

Les élégantes n'auront plus à se soucier d'être bien habillées.

Les deux créatrices du tailleur pour dames Au Raffiné viennent d'arriver de Paris avec leurs riches modèles.

Grand rue de Péra, Appart. Damadian 1er étage, au coin d'Asmali-Médjid.

BANQUE NATIONALE DE TURQUE

FONDÉE EN 1909
Capital..... Lstg. 1.000.000

Siège Central à CONSTANTINOPLE
GALATA Union Han, Rue Voivoda
Téléph. Péra 3010-3013 (quatre lignes)

Succursale de STAMBOUL
STAMBOUL, Kenadjian Han.

En face du Bureau Central des Postes
Téléph. St. 1205-1206 (deux lignes)

BUREAU DE PERA
Rue Cabristan,

en face du Péra-Palace Hôtel
Téléphone Péra 117

SUCCESSALE DE SMYRNE
Les Quais, Smyrne

AGENCE DE PANDERMA
Agence de Londres

30 Cornhill E. C. 3

La Banque Nationale de Turquie, qui s'occupe de toutes les opérations de banque, agit en étroite coopération avec la British Trade Corporation (société privée anglaise), propriétaire de la grande majorité des actions de la Banque.

Ouverture de comptes courants.

Réception de dépôts à échéance fixe à intérêts

Condition sur demande.

Son bureau de PERA met en location à des conditions avantageuses des safes perfectionnés, de diverses dimensions, installés dans une chambre forte.

— Elle était déjà sa maîtresse, avant la catastrophe ?

— Oui, elle l'était, mais pour le récompenser de son entremise ; plus tard ce fut pour s'assurer sa complicité. Il lui est en exécution.

— Et pourquoi le tolère-t-elle ?

— Les circonstances qui accompagnèrent la fin du mariage paraissent suspectes. Et la Compagnie en profita pour contester la validité de la police. Les preuves manquaient ou étaient trop vagues. Néanmoins un procès fut intenté, qui se traîne encore. Cet homme la tient donc sous la menace d'une folle dénonciation qui serait leur perte mutuelle. Je crois que, le procès terminé par le succès final dont il n'y a plus à douter désormais, la somme doit être partagée entre eux deux, selon des proportions déjà convenues.

— Quels résidus de vieux roman policier t'encombrent donc l'imagination ?

— Tout cela est vrai ; ce n'est même qu'un reflet de la vérité quotidienne. Songe donc : ils vivent ensemble là, au bord du Bassin, dans une de ces petites villas sonores dont les planchers sont aussi minces que les cloisons, où l'on entend les cœurs battre et les poumons se dilater, où il n'est pas possible de fuir

l'odeur de l'être haï ni les bruits d'eau de sa cuvette.

— Et quel homme est-ce ?

— Figure-toi une tête en forme de pyramide tronquée, une vraie tête de python, précise comme une volonté géométrique, rigoureuse comme un problème ou comme une sentence, avec deux yeux sans couleur derrière un binocle aux verres aussi épais que les lanternes sourdes.

— Et qui subvient à leurs dépenses ?

— C'est à peine s'il sort de la plus humble bourgeoisie : c'est le fils d'un fabricant de porcelaine lémosin. Elle possède encore quelques débris de sa dot. Mais si peu que cela ne suffirait même pas à satisfaire ses habitudes d'élégance et de luxe, tout au moins extérieures. La confiance dans l'issue du procès lui ouvre un crédit ruineux auprès des usuriers vicieux de la Gironde. Pour ces opérations d'usure, le froid python est également un bon intermédiaire.

— Et toi, qui es-tu aux yeux de cet homme ?

— La victime désignée du jeu habituel. Deux ou trois fois, tandis que j'étais assis au piano, là-bas, dans la villa qui donne sur le Bassin, je l'ai vu se montrer sur le seuil de la porte, réprimer un sou-

HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977
No 198 Adjudication définitive du samedi 8 Oct. 1921
sous pli fermé

Au dépôt de vêtements de Sultan-Ahmed : 60 guêtres, des pneus extérieurs d'automobiles et de camions (dimensions 880/120, 930/130, 760/90, 820/120, 815/125.)

A la fabrique de tissus de Deftardar : 9.000 kilos de fer carré (lama) long de 7 mètres et large de 4,5 centimètres, 5.000 kilos de pièces d'acier de diverses dimensions, 3.069 kilos de clous (pointes de Paris) longs de 7 à 10 centimètres, et d'un diamètre de 4 à 6 millimètres, pompe (alavrali) dernier système.

A l'atelier de réparations d'Aivansérai : 500 kilos de grillage pour fenêtre fabriqué avec des tiges de fer de diverses formes, 2000 kilos de clous (djivata) à tête carrée, 2 machines neuves pour scaphandriers avec ses accessoires contenus dans des caisses, 1762 kilos de clous galvanisés, 1477 kilos de clous (saplama), 1 canot de navire, 1 barque pour bouée, 1 moteur (kismet), 1 chaland, 1 barque pour navire, 1 moteur No 8 (rukoub), 1 petite embarcation pour navire.

Au dépôt de Suleymanié : 4.100 kilos de fer neuf sous forme de rame.

Au dépôt de Saradjkhané : 369 kilos d'étoupe, 1 dépôt d'eau en tôle galvanisée long d'un mètre 22, large d'un mètre 22, profond d'un mètre 22. 1 dépôt d'eau en tôle noire long de 1 mètre 73, large de 92 centimètres, profond de 90 centimètres, 1 dépôt d'eau en tôle noire long de 1 mètre 85, large de 93 centimètres, profond de 78 cms.

Au dépôt de Tophané : 500 kilos de ruban de cuivre.

A la fabrique de tonnerie de Beicos : 44.000 kilos de vinaigre avarié, 10.000 kilos de figues avariées.

Au dépôt de constructions d'Oun-Ca : 20 machines « Mange ».

En face de l'atelier de réparations d'Aivansérai : 1 chaland submergé sans moteur.

En face du dépôt des fortifications de Piri-Pacha : 1 bouée en bois, une vieille mahonne.

Commission interalliée des délégués aux questions économiques

TABEAU indiquant le prix maximum des Denrées Alimentaires.
Valable à partir du 6 au 12 Octobre 1921.

Désignation :	Occupe	Prix Pts	Désignation :	Occupe	Prix Pts
Farines étrangères 1re qualité	24.	—	Savon extra extra (Kultché).	46	—
» 2me	20.	—	» indigène extra.	41	—
Farines indigènes 1re qualité	21.	—	Beurre de Trébizonde 1re qualité	245.	—
» 2me	10.50	—	» 2me	—	—
Riz Américain Blourose.	18	—	» Américain 1re	98	—
» d'Espagne	26	—	» 2me	92	—
» Siam.	26	—	» 3me	—	—
» P. ingon (cassé)	—	—	Fromage blanc (Roumelle) 1re q.	120	—
» anglais 1re	22.	—	» de Bulgarie 1re q.	97	—
» 2me	—	—	» touloum	120	—
Macaron. Indigène 2me qual.	33.	—	Olives de Trilia supérieures	40	—
» de semoule	37	—	Olives Indigènes 1re qualité.	30	—
Haricots Tchali. 1re qualité.	32.	—	» 2me	30	—
» 2me	—	—	» 3me	20	—
» de Trébizonde	19.50	—	Pétrole Américain 1re qualité	25.	—
» Horoz	—	—	» Roumaine en vrac	15.	—
» Barbouina 1re qual.	18.50	—	» Batoum « Deukmé »	16.	—
» de Roumanie	6.	—	Sel de table.	11.50	—
Pommes de terre de Bulgarie	7.50	—	Viande de mouton kivrjdik	90	—
» petites	9	—	» Daglitz et Car. 2e	85.	—
» d'Ada-Bazar	9	—	» Karaman	85.	—
Sucre cristallisé Java	36	—	» Daglitz et Car. 2e	75.	—
Sucre en poudre (Hollande)	37.50	—	» 3e	60.	—
Sucre en poudre (améric.)	36	—	» Kivrjdik. 2e	75.	—
Sucre en cubes Belgique	54	—	Lait pur.	32.50	—
Sucre en cubes (Hollande)	56	—	Tahin Helvassi 1re	—	—
Huile d'olive extra extra	82	—	Tahin Helvassi 2me Patika.	—	—
» 1re qualité.	77	—	Oignons d'Alexan.	11.	—
» 2me	72	—	» d'Italie	10.	—

1. — Les marchands en détail peuvent vendre les denrées alimentaires non comprises dans le présent tableau avec une majoration de 15 o/p.

2. — Les marchands en détail peuvent vendre les denrées alimentaires, se excepté avec une majoration de 2 piastres pour les distances éloignées et de 1 piastre pour les distances moyennes.

3. — Les marchands qui vendraient des denrées alimentaires à des prix supérieurs à ceux indiqués dans le présent Tableau — même avec légère différence — ainsi que ceux qui ne mettraient pas d'étiquettes indiquant la qualité et le prix des marchandises, se verront punis, conformément aux dispositions de l'article IV du Décret-Loi du 27 mai 1920/1336.

4. — Les marchands qui auraient des doléances sur les prix maxima des denrées alimentaires, indiqués dans le présent tableau, peuvent s'adresser directement à la section de Ravitaillement de la Préfecture de la Ville.

5. — Pour toutes plaintes contre les marchands en ce qui concerne les prix des denrées alimentaires, l'Honorable Public est prié de s'adresser à MM. les Commissaires adjoints de Police ainsi qu'aux Agents de leur Section de Municipalité respective, par qui leur plainte sera prise en considération, immédiatement.

OTTOMAN-AMERICA LINE

NOUVELLE LIGNE TRANSATLANTIQUE

La seule directe entre Constantinople et New-York
dans 14 jours

La superbe transatlantique postal

GUL DJEMAL

parti de New-York, arrivée à Constantinople le dimanche, 9 octobre, et partira des Quais de Galata mercredi, 12 octobre, sans faute directement pour

NEW-YORK

Pour renseignements concernant les passages et marchandises s'adresser à l'Agent Général pour tout l'Orient :

THÉODORE PHOTIADÈS

Galata, Tchinnili Rihim Han, No 7. Rez-de-chaussée. Tél. Péra 3102.

American Near East and Black Sea Line Inc.

Le transatlantique de luxe

ACROPOLIS

de 15000 tonnes, disposant de luxueux compartiments de 1ère, 2me et 3me classe, ainsi que des cabines de 3me classe pour 4, 6 et 8 personnes, munies de tout le confort moderne, provenant de NEW-YORK et arrivées dans notre port et partira des Quais de Galata samedi 25/8 Oct. directement pour

NEW-YORK

acceptant des passagers et des marchandises.

Tout billet pour être valable doit porter la signature de l'agent général. Pour plus amples renseignements s'adresser à l'agent général

Mr. N. M. Sitaras

Buyuk Tunnel Han, No 17. — Téléphone Péra 1062.

DEMANDEZ PARTOUT LE

Chocolat **TALMONE** au lait

« Le meilleur ! » Le plus riche en Beurre et Lait

Représentant général : **MARIO BIGLIOCCA.**

Dépôts et Bureau : Moukhané Nomico Han, 81, Galata. Téléphone P. 2970

E. C. PAUER & C^{IE}

Siège Central : GÈNES

SUCCESSALES : Milan, Naples, Trieste, Fiume, Prague, Vienne

Budapest, Zurich, Marseille, Barcelone, Smyrne, Samsoun.

DIRECTION GENERALE POUR L'ORIENT

Erzeroum Han, Stamboul, Téléphone : Stamboul 1175.

Représentants exclusifs des :

J. ARON & Co INC. (New-York)

Exportation de TOUS les produits américains

Union Stearinier Lanza GÈNES. Les plus grandes fabriques de bougies et savons

J. Pradon et Cie. MARSEILLE. Coloniaux, sucres, riz et tous les produits français.

Santos Amaral Lida LISBONNE. La bien renommée fabrique de sardines et de conserves alimentaires.

Fabrique Galetine de TURIN. Les fameux chocolats « Stelone » biscuits et cacao etc., etc.

Avant de placer vos ordres pour n'importe quel article téléphonez à St. 1175

BANQUE COMMERCIALE DE LA MEDITERRANEE

Capital francs : 30.000.000

Siège Social à Paris : 99 Rue des Petits-Champs.

Siège de Galata : Rue Voivoda No 27-35.

Agence de Stamboul : Baghtché-Capou No 15-17.

Dépôt spécial des marchandises : Tahta-Calé No...

Toutes affaires de Banque

Service avantageux pour la caisse d'épargne

Location de Safes à Galata et à Stamboul
dans des chambres fortes de toute sécurité

ATHINAÏKI

Cie Anonymed'Assurance au Pirée

Assurances contre les risques d'incendie et contre les risques de Transports maritimes en tous genres

Agents généraux à Constantinople :

Etienné Zicaliotti et Fils

Minerva Han No 31, 32, 36.

Téléphone Péra 917

Conditions avantageuses

Prompt règlement des sinistres

PREFECTURE de la VILLE

Les intéressés qui désireraient se charger du recrutement des ramoneurs en nombre voulu dans chaque section municipale pour le nettoyage une fois par an, selon les instructions de la section, des cheminées et des tuyaux de toutes les bâtisses de Constantinople et de ses faubourgs aux frais des propriétaires de ces immeubles et encaissés par la municipalité en cas de refus de leur part pourront se présenter à la direction de l'intendance de la préfecture de la ville tous les jours jusqu'à la fin du mois courant.

Avis

Camions à vendre (F.W.D.)

à quatre roues motrices complètement remis à neuf. En stock assortiment complet de pièces de rechange, roues et bandages pour ces mêmes camions. S'adresser Perchembè Bazar, Arslan Han, No 9, au 1er étage ou No 5 Passage Roumeli Han, Péra.

Ligne des Iles des Princes

Horaires remaniés en vigueur à partir 16 juin

Départs des îles

6 30 Prinkipo, Halki, Antigoni, Proti.

7 30 Prinkipo, Halki, Antigoni, Proti.

7 30 Halki, Prinkipo (7 h. 45), Maltépé, Djadi-Bostan.

8 30 Cartal, Prinkipo (9 h.), Halki, Antigoni, Proti.

10 30 Prinkipo, Halki, Antigoni, Proti.

4 Cartal, Prinkipo (4 h. 30), Halki, Antigoni, Proti et Cadiquey.

6 Prinkipo, Halki, Antigoni, Proti et Cadiquey.

Départs du pont

8 30 Djadi-Bostan, Proti, Antigoni, Halki, Prinkipo.

9 45 Cadiquey, Proti, Antigoni, Halki, Prinkipo et Cartal.

3 30 Proti, Antigoni, Halki, Prinkipo.

5 30 Djadi-Bostan, Maltépé, Halki, Prinkipo.

5 45 Proti, Antigoni, Halki, Prinkipo et Cartal.

7 Proti, Antigoni, Halki, Prinkipo.

8 Proti, Antigoni, Halki, Prinkipo.

A vendre Maison composée de 14 chambres de 3 salons et 2 cuisines, citerne et puits avec jardin des deux côtés. Electricité, vue sur le Bosphore à Foundoukli Molla Tchélébi Yocoussou.

S'adresser à Buyuk Tunnel Han No 8.

A louer chambres spacieuses pour bureaux au-dessus de l'immeuble du journal Bosphore s'adresser à l'Administration du journal.

On demande placier expérimenté, pour le moment seulement à la commission, bien capable pour le placement d'articles électrotechniques papier et carton, quincaillerie de toute sorte, bijouterie fausse, ferronnerie, etc. S'adresser au journal « SYPROS ».

(9251-5).

Chiens SPORTING ANGLAIS. Foirer, parfaitement pur sang. Agés d'un mois. Chiennes Lq. 40. Chiens Lq. 60 Captain H. C. HARPER, A. T. Carts Coy. R.A.S.C. Bostanjik. (93-8)

Gérant Djemil Siouffi, avocat

(N. 14) FEUILLETON DU «BOSPHERE»

LA LÉDA SANS CYGNE

(Récit de la Lande)

PAR

Gabriele D'Annunzio

Ensuite, elle devient comme une charge qui te fait plier ; elle t'accable comme une faute que tu dois sentir peser sur l'os de ton échine.

— Et tu es sûr que, de tout cela, elle ne se composait pas alors et ne continuait pas à présent de se composer une vie imaginaire ?

— Elle porte le fer de la réalité bien rivé à son pied.

— Comment ?

— Elle vit avec l'assassin.

— Où ?

— Dans ce pays-ci.

— Depuis quand ?

— Depuis deux ans.

— Elle était déjà sa maîtresse, avant la catastrophe ?

— Oui, elle l'était, mais pour le récompenser de son entremise ; plus tard ce fut pour s'assurer sa complicité. Il lui est en exécution.

— Et pourquoi le tolère-t-elle ?

— Les circonstances qui accompagnèrent la fin du mariage paraissent suspectes. Et la Compagnie en profita pour contester la validité de la police. Les preuves manquaient ou étaient trop vagues. Néanmoins un procès fut intenté, qui se traîne encore. Cet homme la tient donc sous la menace d'une folle dénonciation qui serait leur perte mutuelle. Je crois que, le procès terminé par le succès final dont il n'y a plus à douter désormais, la somme doit être partagée entre eux deux, selon des proportions déjà convenues.

— Quels résidus de vieux roman policier t'encombrent donc l'imagination ?

— Tout cela est vrai ; ce n'est même qu'un reflet de la vérité quotidienne. Songe donc : ils vivent ensemble là, au bord du Bassin, dans une de ces petites villas sonores dont les planchers sont aussi minces que les cloisons, où l'on entend les cœurs battre et les poumons se dilater, où il n'est pas possible de fuir

l'odeur de l'être haï ni les bruits d'eau de sa cuvette.

— Et quel homme est-ce ?

— Figure-toi une tête en forme de pyramide tronquée, une vraie tête de python, précise comme une volonté géométrique, rigoureuse comme un problème ou comme une sentence, avec deux yeux sans couleur derrière un binocle aux verres aussi épais que les lanternes sourdes.

— Et qui subvient à leurs dépenses ?

— C'est à peine s'il sort de la plus humble bourgeoisie : c'est le fils d'un fabricant de porcelaine lémosin. Elle possède encore quelques débris de sa dot. Mais si peu que cela ne suffirait même pas à satisfaire ses habitudes d'élégance et de luxe, tout au moins extérieures. La confiance dans l'issue du procès lui ouvre un crédit ruineux auprès des usuriers vicieux de la Gironde. Pour ces opérations d'usure, le froid python est également un bon intermédiaire.

— Et toi, qui es-tu aux yeux de cet homme ?